

PRACTICAL ENGLISH

第2版

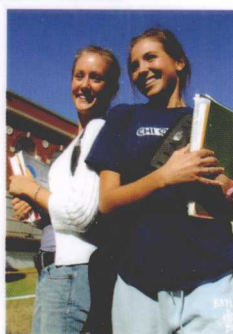
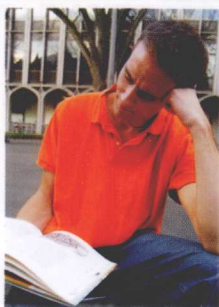
实用英语丛书

Abroad

留学英语

English

马永红 / 编著



中国科学技术大学出版社



实用英语丛书

Practical English

留学英语

中国科学技术大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

留学英语/马永红编著.—2版.—合肥:中国科学技术大学出版社,2009.11

(实用英语丛书)

ISBN 978-7-312-02585-3

I.留… II.马… III.留学生教育—英语 IV.H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 156990 号

中国科学技术大学出版社出版发行

地址 安徽省合肥市金寨路 96 号,230026

网址 <http://press.ustc.edu.cn>

安徽江淮印务有限责任公司印刷

全国新华书店经销

开本:880mm×1230mm/32 印张:10.75 字数:304 千

2006 年 7 月第 1 版 2009 年 11 月第 2 版

2009 年 11 月第 2 次印刷

定价:16.00 元

前言

莘莘学子出国留学已热了很多年,随着人类进入知识经济时代,出国留学热将呈有增无减之势。作为英语教师,如能为学子们出国深造提供一些实实在在、行之有效的指导或帮助,当为幸事。

目前,市面上有关出国留学的书籍比较多,但在这些书籍中,有的提供诀窍、技巧或捷径,大显“点石成金”之能;有的堆砌大量过时表格;有的则罗列众多的范例并附以汉语翻译,而且,书中的内容(尤其是范例)普遍偏难,依其指南制作的留学文书,有的连英语国家的教授也得借助词典才能理解某些单词的含义。

鉴于以上原因,笔者根据现行出国留学的最新资料(包括名校的网站地址),结合个人经验,编写了这本《留学英语》。该书主要内容包括:留学准备和申请程序,选择学校及网上查询资料,入学申请书信的格式及其构成要素,有关入学申请表、经济资助表、财力证明、毕业证书及成绩单、个人简历、个人陈述、推荐信等申请材料的具体讲解、范例及常用句型和词句,递交申请材料之后的联络与催询,签证,留学生活等。

该书具有如下的特点:

◎ 实用

本书每章一般由讲解、范例、常用语句等三部分构成。除讲解基本的语言知识,介绍相关礼仪外,重点探讨实用的表达技巧,并提供丰富的表达方式让读者学习、参考和模仿,以解决词汇贫乏、表达方式呆板等问题。

◎ 新颖

书中大量材料均来自最新资料,包括为方便网上操作而参考的各大院校的网上信息、国外大学中国学生会网址等。

◎ 技巧性强

本书不拘泥于对文字的阐释,而是注重培养读者实际应用英语的技巧,把语言和文化结合起来讲解,以提高读者用英语进行交流的能力。

由于笔者学识所限,不妥、疏漏之处难免,恳请读者朋友批评指正。

编 者



目 次

前言	(i)
第 1 章 留学准备和申请程序	
Chapter One Preparations and Procedures	(1)
1.1 留学准备	
Section 1.1 Preparations	(3)
1.2 申请程序	
Section 1.2 Applying Procedures	(10)
第 2 章 选学校和查询资料	
Chapter Two Choosing Schools and Inquiring Materials ...	(13)
2.1 选择学校	
Section 2.1 Choosing Schools	(15)
2.2 查询方式	
Section 2.2 Inquiring Methods	(16)
第 3 章 申请书信的格式和构成要素	
Chapter Three Formats and Elements of Application Letters	
.....	(21)
第 4 章 申请材料	
Chapter Four Application Documents	(35)
4.1 入学申请表和经济资助申请表	
Section 4.1 Application Forms for Admission and for	
Financial Aid	(37)

4.2 毕业证书和学位证书	
Section 4.2 Diploma and Degree Cerificates	(52)
4.3 大学成绩单	
Section 4.3 College Transcripts	(59)
4.4 个人简历	
Section 4.4 Resume	(71)
4.5 个人陈述	
Section 4.5 Personal Statement	(99)
4.6 推荐信	
Section 4.6 Letters of Recommendation	(150)
4.7 财力证明	
Section 4.7 Statements of Financial Resources	(181)
4.8 水平考试成绩	
Section 4.8 Scores of TOEFL, GRE, and Like Tests	(187)

第 5 章 申请材料递交后信函

Chapter Five Letters After Mailing the Applying Materials	(193)
5.1 联络与催询	
Section 5.1 Contacting and Inquiry	(195)
5.2 联络与催询书信范例	
Section 5.2 Sample Letters of Contracting and Inquiry	(196)
5.3 联络与催询常用语	
Section 5.3 Common Expressions for Contacting and Inquiry	(208)

第 6 章 签证

Chapter Six Applying for Visa (215)

6.1 签证概述

Section 6.1 General Information about Visa (217)

6.2 签证面试

Section 6.2 Visa Interview (224)

第 7 章 留学生活

Chapter Seven Life Abroad (253)

7.1 乘飞机

Section 7.1 Taking a Plane (255)

7.2 日常生活

Section 7.2 Daily Life (273)

7.3 常用词汇

Section 7.3 Common Words (281)

参考文献 (336)



第 1 章

Chapter One

留学准备
和申请程序
Preparations
and Procedures



Section 1.1

Preparations | 留学准备

出国留学可分为公派出国留学和自费出国留学两种。在这本书里,我们侧重于自费出国留学。对于有志于在国外深造的自费留学人员来说,必须在各方面都做好充分准备。

申请不仅要靠实力,也要靠运气。在申请之前要多方面打听清楚,消息一定要灵通,可以从成功的申请者以及各种相关网站上多了解一些信息,才能做到知己知彼,百战不殆。

同时也要知道,除了美国以外还有很多其他国家我们可以选择。不过,一般来说,以英国、加拿大、澳大利亚这几个国家居多。下面我们分别叙述一下不同国家的申请情况。

一、America 美国

美国有 1000 多所大学,有公立、私立之分,差异性很大,而且排名居世界前列的美国大学中大部分为私立大学,其经费主要来源于个人及公司或校友会捐赠。这就导致美国硕士专业申请比较灵活,而且入学条件也千差万别。

美国的研究生院一般需要申请人提供 GRE、GMAT、LSAT 等考试成绩,并且将该考试成绩作为是否录取与发放奖学金的一个参考标准。

去美国留学的申请情况分为几种,即申请本科或研究生。不过,一般去美国或者其他国家和地区的大学直接念本科是很难得到奖学金的。很多中国学生都是到国外攻读硕士或者博士学位,因为不仅不会花费大笔的住宿费和学费,还会得到丰厚的奖学金。

美国大学的学费近十几年来连年上涨,平均每年的涨幅在 5% 左右。想要到美国上大学的外国学生必须说明他们将如何支付教育费用,证明自己有能力和支付每一个学年的学费,包括食宿费用。当然也

有许多花费少一些的学校。美国的研究所通常都要求申请者须具备学士学位,尤其是申请者众多、竞争激烈的学校。专科毕业生多半须获得学士学位才能进一步申请研究所。有些学校虽然接受专科生进入研究所,但仍要求学生到大学部补修学分。

二、Canada 加拿大

加拿大有 90 多所大学,绝大部分为公立大学,差异性很小,经费主要来源于该国省政府拨款。加拿大大学总的来说对申请的要求显得比较僵化,入学条件也比较统一。对待申请文件的时候,也比美国要严格得多。

加拿大大学的学费一般比美国低 50%,平均每年在 12 000 加元左右(约 63 600 元人民币)。关于奖学金,加拿大大学国际学生基本没有类似美国大学的“全奖”、“半奖”,这一点主要因为加拿大以公立大学为主,大额的奖学金主要针对本国公民。但是,从奖学金与学费的比例来说,却是加拿大比美国高。因为加拿大除给国际学生提供部分奖学金以及助教和助研机会外,还有独特的 Co-op 课程(俗称“带薪实习课程”),学生在实习中获得相应报酬。

加拿大的研究生院一般只需要申请人提供 TOEFL 成绩,除申请 MBA 需要 GMAT 成绩外,只有部分学校的理工科专业需要 GRE 成绩,而且这些考试成绩和美国的申请流程相比,在申请中所占的分量更低。

加拿大大学相对于美国的学校来说,较容易申请一些,毕竟申请的人少。加拿大的学校一般申请的截止日期要比美国学校晚,他们最早的截止日期在 12 月底。所以,你可以在申请完美国学校之后再申请加拿大的学校,增加一些你的录取机会。

三、Britain 英国

一般来说,在英国获得硕士和博士学位所需的时间比美国短:硕士一年、博士三年。

英国申请最大的不同在于英国大学基本上不给申请硕士学位的

学生提供奖学金。英国奖学金主要是留给英联邦国家的学生,其他国家学生很少能够得到。即使能得到,一般也只有 3 000 英镑,而且每种奖学金都不大够用。但是如果一所学校真的要你,而且你先说明完全依靠奖学金生活和交学费,它会让你申请多个奖学金到足够用,就是麻烦许多,而且非常困难。如果你真的想申请奖学金,那么还是尽快申请,拿到的可能性比较大。不过英国有用来减免学费的 ORS 奖学金,申请理工科的很多人就靠这个,也的确有不少人拿到,但是 ORS 通常只发给博士。

英国学校申请截止日期一般比较晚,不过最好还是在 1 月前把材料寄出去。需要的材料和美国差不多,但是一般它不要申请费也不要求 GRE 成绩,只提交 TOEFL 或者 IELTS 成绩就可以。不过也有例外的,还是请大家在申请之前仔细看看各个学校的不同要求。另外无论成绩的好坏,最好写一个简短的 PS,会增加录取的可能性。

四、Australia 澳大利亚

澳大利亚高等教育系统主要由 36 所公立大学和 2 所私立大学构成。总的来说,澳大利亚的 38 所大学,教学质量都不错。大学的主要经费是由澳大利亚联邦政府提供。中国学生在申请学校时应根据本人的情况选择适合自己的大学。

许多申请到澳大利亚留学的人士都有移民的打算,而有关数据表明大约 90% 的申请人希望可以拿到澳大利亚的永久居留权。澳大利亚是全民福利的国家,其永久居民都受到政府医疗保健计划的保障,政府支付全部或大部分的医疗费用。澳洲对失业者和退休人士有良好的保障,整个国家刑事犯罪率很低。澳大利亚实行从小学到高中的免费教育,即使拿 4 年临时居留签证的申请者的子女也可以享受公立中小学免费教育。

选择好自己要去的国家之后开始做留学的准备。

1.1.1 Enough Funds 足够的资金

在国外的学习费用很高,自费留学人员必须对此作好心理准备。

如在美国,一般来说,一年的费用通常为 9 000~17 000 美元,甚至更多。因此,外国留学生必须筹足资金以满足在国外学习和生活几年的需要。

申请自费留学的人员可以通过三个渠道找到经济资助以解决经费问题。一是由定居外国或港澳台地区的亲友提供资助并获取经济担保书;二是由自己或国内亲属提供全部的学习和生活费用;三是由所申请的国外学校提供奖学金,如果奖学金不够,外国留学生还得自己想办法解决。

1.1.2 Corresponding Records of Formal Schooling and Transcripts 具有相应的学历和学业成绩

1.1.2.1 Records of Formal Schooling 学历

外国大学一般都要求申请入学的留学生具有一定的学历,至少是高中以上。学历证明是申请入学与获得奖学金所必须的官方文书。申请本科入学需提供高中毕业证明,申请研究生入学需提供本科毕业证明。美国有些学校研究生入学不要求提供本科毕业证明和学士学位证明,但若申请奖学金,这些证明是必不可少的。申请者,如大学应届毕业生,现尚未毕业但将在赴美留学前毕业的同学,应告诉申请的学校自己会在何时获得何种学位。

一般来说,申请攻读硕士学位的留学生需提供学士学位证明,申请攻读博士学位者需具有硕士学位证明。在联系过程中,应将这些相应的毕业证书和学位证书翻译成英语并将其复印件寄给所申请的学校。

1.1.2.2 Transcripts 学业成绩

大学成绩单(transcripts)是国外大学非常看重的一个部分。美国现在有一种看法,认为 GRE 考试成绩并不能全面衡量一个人的能力,而更重要的应考查一个人在大学四年的学习成绩。

大多数美国学校都要求申请者自己向所在系申请开出成绩单,再由申请者连同其他材料一并寄给学校。美国入学强调成绩单的“官方性”(official)而不允许申请者自行开出成绩单证明文件,同时要求学校或所在系开出成绩单后加以封印,只有与材料一并寄达申请学校后方可拆封。另有一些学校要求成绩单直接由学校寄出,而不能由申请者代寄。申请时应严格按各个学校的要求来做。

1.3 Necessary Entrance Examinations

参加必要的入学考试

申请出国留学的学生都应参加规定的出国留学考试并达到一定的成绩。美国大学在评定申请者奖学金资助时,会要求申请者提供一种或几种标准考试成绩。美国目前在中国举行的标准考试有:

- TOEFL (Test of English as a Foreign Language)
- GRE (Graduate Record Examination)
- GMAT (Graduate Management Admission Test)
- LSAT (Law School Admission Test)
- TSE (Test of Spoken English)

此外,留学英国还需要参加 IELTS(雅思)考试。参加必要的入学考试,时间越早越好,但也应该注意,TOEFL 有效期只有两年, GRE、GMAT、LSAT 的有效期均为五年。ETS(Educational Testing Service)寄送 GRE、GMAT、LSAT 成绩时会把两次成绩一并寄到学校去,而学校往往会以两次成绩的平均分数而不是以最高分数为准。而在寄送 TOEFL 成绩时,则只寄送最近的一次。因此,TOEFL 成绩不理想关系不大,可以考第二次、第三次,但 GRE、GMAT 和 LSAT 最好力争第一次就考出高分来。

在参加这些必要考试之前,就该开始与美国进行第一次书信联系。不过,也有许多申请者是在参加考试之后才开始联系。只要有较为充足的时间,在考试之后联系也未尝不可。但第一次联系时间至少应在准备入学时间的前八个月,因为第一次联系过程中会出现

许多问题,例如申请表格不齐全,校方在奖学金问题上的回复不十分明确,资助情况不够详尽,或是回信说要与某人再联系索取详细的奖学资助资料,等等。这些麻烦都会耽搁申请时间,如不提早联系,很容易错过申请奖学金资助的截止日期。一封国际信件从发出到收到美方的回复前后需要一两个月时间,若要再次联系索取详细的奖学金资助介绍,至少就得提前 2 到 4 个月开始联系。这一点十分重要,而往往又被很多人所忽视。

总之,参加必要考试与初步联系都应尽早开始,这样才能有充分的时间去准备具体申请资料,在申请过程中做到有条不紊,顺利获得奖学金资助。

1.1.3.1 TOEFL

申请留学的学生必须具有相当程度的英语能力。由美国教育考试中心(Educational Testing Service,简称 ETS)命题的托福(TOEFL)考试已被公认为对外国人英语水平进行标准化测试的最佳方式。

TOEFL 成绩两年内有效,两年后考生需要重新参加考试。

1.1.3.2 GRE

GRE(Graduate Record Examination)也是由美国教育考试中心(ETS)主办,是研究生资格考试。一般来说,美国或加拿大各地的大部分院校均要求考生提供 GRE 成绩。GRE 考试分为两种:普通测试(general test)和科目测试(subject test),申请入学者一般只需具备普通测试成绩即可。GRE 考试内容分为三个部分:语言(Verbal)、数学(Quantitative)和分析(Analytical)。

GRE 亦有 Writing Assessment,即写作考试(机考),目前已是必考项目。

GRE General 考试主要是考察应试人的基本英语能力以及对英文方面知识所涉及的广度和深度,大部分中国学生都参加这项考试。

GRE General 考试需三个小时,共四个部分,全部为选择题,不实行答错倒扣分的方法。四部分的考试内容有两部分属于词汇项

(Verbal),两部分属于数学项(Quantitative)。

GRE 考试成绩有效期为五年。

1.1.3.3 GMAT

GMAT(Graduate Management Admission Test)是美国大学管理专业招收研究生的入学考试,由美国的商学院研究所入学委员会(The Graduate Management Admissions Council)负责,交由教育考试中心(ETS)执行。要攻读 MBA 的学生必须首先通过 GMAT 考试。GMAT 考试内容包括语言能力和数学能力。

GMAT 已成为各国英文商学院的入学考试。GMAT 是一个跨越文化、语言、性别、年龄的预测考生能力的有利工具,因为每一道题都是对成千上万的考生有效,科学性很强。由于采用区别功能来判断考生的答案是否因性别、年龄、人种而有区别,故而有些考题不计分,如果考生的答案是由于上述原因、而非因为能力答出来的话,这道题就被取消了。

GMAT 考试不仅考查申请人的语言能力和数学能力,还要测试其头脑反应、逻辑思维和解决实际问题的能力。一般来说,GMAT 考试能较真实地反映应试者的英语水平,因而受到越来越多的专业和学校的重视和好评。不论在美国还是欧洲,只要用英语教授 MBA 的学校都采用 GMAT 作为入学考试。目前,全世界有近千所大学采用 GMAT 考试。

1.1.3.4 IELTS

“雅思”是留学英联邦国家的一种考试制度。它是英语 International English Language Testing System 的缩写,即 IELTS “国际英语测试制度”的简称,翻译成汉语即为“雅思”。它是由英国剑桥大学考试委员会、英国文化委员会及澳洲国际开发署联合举办,主要是评估考生以英语为工具,学习、培训或移民英语国家生活所应具备的语言能力。

“雅思”考试分为两种:一种是学术类,另一种是培训类,也叫移